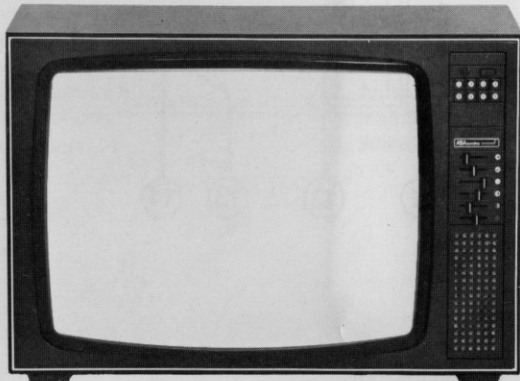


asa

6500 Euroline



Käyttöohje
Bruksanvisning
Bedienungsanleitung
Instructions

Instructions

The antenna

A co-axial antenna socket for outdoor or indoor aerials is situated at the back of the set.

Mains supply

The set may be connected only to a 240 VAC supply.

On/off switches

There are two separate on/off-switches, which are used in the following way:

- Daily switching is carried out with the lockable mains switch on the front panel.
- The set features an "instant-on"-circuit, rendering truly instantaneous sound and picture whenever the front panel mains switch is depressed. This feature is accomplished by pre-heating the picture tube at reduced voltage during viewing intervals,

which effectively extends the life cycle of the tube. The circuit is activated by depressing a switch at the back of the set - "instant-on" readiness is indicated by the pilot light on programme push-button 1. This switch should always be in its inner position when the set is in daily use, and need only be released when the set is to remain inoperative for several days or more. Please note that the set will work only when both switches are depressed.

Programme selection

The eight programme pushbuttons are retuned in the following way: The pre-tune controls are situated behind two hinged covers immediately below the channel selection buttons 1-8, in the same order as the corresponding buttons. For each pre-tune control there is a bandswitch for selection of the desired

frequency band:

VHF I channels 2-4
VHF III channels 5-12
UHF channels 21-69

Please note that sets marketed in the U.K. have UHF-only tuners!

Press one of the channel selection buttons, and the red indicator will light up. Turn the pre-tune thumbwheel until the dial pointer indicates the desired channel and picture and sound reproduction are optimal.

Brightness and contrast

These controls are used in the same way for both colour and monochrome reception. The correct settings are more easily found on a black-and-white picture - either during monochrome transmission or by reducing colour saturation to zero. The brightness control is then set to a position where the lines are barely visible in the black portions of the

picture. The contrast control is used as environmental light conditions require.

Colour tint and saturation

Colour tint is correctly set when a black-and-white picture is truly black-and-white. This control may be used to compensate for variations in environmental light; e.g. artificial light is warmer (=contains more red) than daylight. Colour saturation is correctly set when flesh tones appear natural.

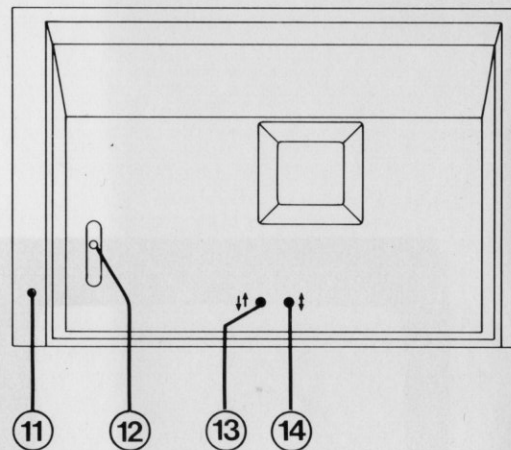
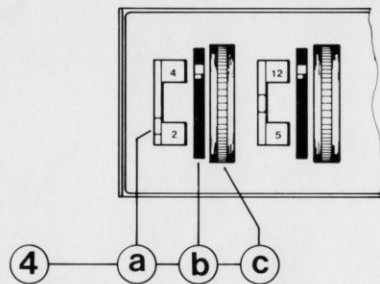
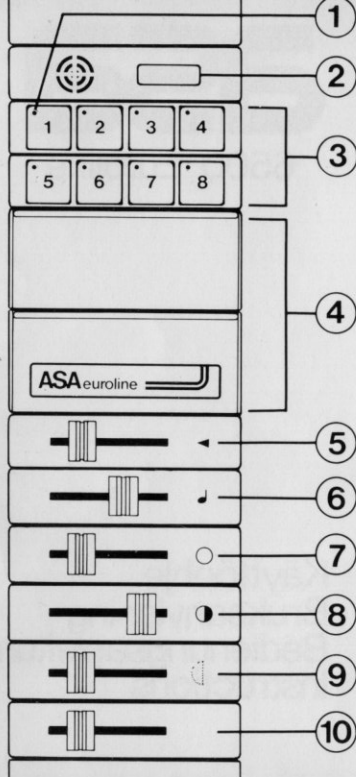
Picture hold and height

Picture hold and height are normally maintained automatically. Extreme mains voltage variations may change the height of the picture and/or cause the picture to "roll". Picture height and vertical hold are easily adjusted with the controls at the back of the set.

Wireless remote control

A reception unit can be installed in this television set permitting remote control using the Telesensor remote control transmitter.

The remote control operates at distances of up to 10 metres (33 feet) and incorporates control circuits for switching the television set on and off, channel selection, as well as volume, brightness and saturation adjustments.



1. Esilämmityksen merkkivalo
2. Käyttökytkin
3. Ohjelmanäppäimet
4. Kanavien esiviritys
 - a. Alueenvaihtovipu
 - b. Kanavaosoitin
 - c. Säätökiekko
5. Äänen voimakkuus
6. Äänen sävy
7. Kuvan valoisuus
8. Kuvan kontrasti
9. Väriin sävy
10. Väriin kylläisyys
11. Pääkytkin
12. Antennikosketin
13. Kuvan lukitus
14. Kuvan korkeus

1. Instant-on indikatorlamppa
2. Bruksströmbrytare
3. Programtangenter
4. Kanalförval
 - a. Bandomkopplare
 - b. Kanalvisare
 - c. Inställningsratt
5. Ljudvolym
6. Klangfärg
7. Ljusstyrka
8. Kontrast
9. Färgton
10. Färgmättnad
11. Huvudströmbrytare
12. Antennanslutning
13. Bildhållning
14. Bildhöjd

1. Kontrolllicht des Bereitschaftschalters
2. Netzschalter
3. Programmwahl-tasten
4. Kanalvorwahl
 - a. Kanalbereichsschalter
 - b. Kanalanzeiger
 - c. Abstimmungsrad
5. Lautstärke
6. Klangfarbe
7. Helligkeit
8. Kontrast
9. Farbton
10. Farbsättigung
11. Bereitschaftschalter
12. Antenne
13. Bildfang
14. Bildhöhe

1. Instant-on indicator
2. Mains switch
3. Programme push-buttons
4. Channel pre-tune
 - a. Band selection
 - b. Channel indicator
 - c. Tuning thumbwheel
5. Volume
6. Tone
7. Brightness
8. Contrast
9. Tint
10. Colour saturation
11. Readiness switch
12. Antenna socket
13. Vertical hold
12. Picture height

Käyttöohje

Antenni

Antennikosketin television takaseinämässä on yhteinen sekä VHF- että UHF-kanaville.

Verkkoliitäntä

Vastaanottimen saa liittää ainoastaan 220V/50Hz vaihtovirtaverkkoon. Television takaseinämässä oleva pääkytkin pidetään jatkuvasti kytkettynä, jolloin kuvaputken esilämmitys toimii ja sen vioittumismahdollisuus sekä kuluminen pienenevät. Ohjelmanäppäimen 1 merkkivalo toimii samalla esilämmityksen ösoittimena. Jos vastaanotin kuitenkin jää useammaksi päiväksi käyttämättömäksi, niin virran katkaiseminen myös pääkytkimestä on suotavaa.

Normaalisti vastaanotin avataan ja suljetaan painamalla käyttökytkintä.

Ohjelmien valinta

Kaikki alueellanne näkyvät tv-kanavat voidaan esivirittää valmiiksi mille tahansa ohjelma-näppäimelle, jonka jälkeen ohjelmanvaihto tapahtuu yksinkertaisesti vain haluttua näppäintä painamalla. Käytössä olevassa ohjelmanäppäimessä palaa punainen merkkivalo.

Tämä esiviritys on tarpeen suorittaa vain kerran kullekin kanavalle ja se tapahtuu seuraavasti:

Kanavien esiviritys

Avataan kanavasäätimen kansi. Ylemmän kannen alla ovat säätimet näppäimille 1–4 ja alemman alla näppäimille 5–8 vastaavassa järjestyksessä. Alueenvaihtovipu asetetaan sellaiseen asentoon, että käytettävää kanava-aluetta vastaavat numerot tulevat näkyviin.

VHF I kanavat 2–4

VHF III kanavat 5–12

UHF kanavat 21–69

Tämän jälkeen painetaan vastaavaa ohjelmanäppäintä, jolloin sen merkkivalo syttyy. Säätkiekkoo kierretään kunnes asteikon osoitin tulee suurinpiirtein käytettävän kanavan kohdalle ja kuva sekä ääni tulevat parhaaksi mahdolliseksi.

Kuvan kirkkaus- ja sävykyyssäätimet

vaikuttavat sekä mustavalkoiseen että värikuvaan. Kirkkaus ja sävykyky voidaan säätää helpoimmin sopivaksi mustavalkoisen kuvan avulla – joko mustavalkoisen lähetysten aikana tai poistamalla säädön ajaksi väriyläilyksen värit värikylläisyssäätimen avulla. Kuvan kirkkaus eli valoisuus säädetään siten, että kuvan mustissa kohdissa juovat juuri näkyvät. Normaali huonevalaistus vaatii suurempaa

kirkkautta kun taas hämärässä liiallinen kirkkaus saa kuvan välkehtimään.

Kuvan sävykyky eli kontrasti tarkoittaa kuvan tummien ja vaaleiden kohtien välistä eroa. Liian suurella kontrastilla kuvasta tulee jyrkkä ja kova, liian pienellä kontrastilla siitä tulee latteaa ja pehmeää.

Värisävyn säätö

Värisävyn säätöä oikealle siirrettäessä muuttuu kuva sinivioitukseksi ja vasemmalle siirrettäessä punavioitukseksi. Säätimen avulla kuvan sävy voidaan mukauttaa ympäristön valaistusta vastaavaksi. Keinovalohan on huomattavasti punaisempaa kuin päivänvalo.

Värisävykyky on yleensä säädetty oikeaksi silloin, kun säätimen keskivaiheilta on löytynyt kohta, jossa kuva mustavalkoisena on värittömin ja sen vaaleat pinnat ovat puhtaan valkoisia.

Värikylläisyyden säätö

Säädintä oikealle siirrettäessä kuva muuttuu värikkäämmäksi, värien voimakkuus eli kylläisyys kasvaa. Vasemmalle siirrettäessä värikylläisyys vastaavasti vähenee ja kuva muuttuu lähes mustavalkoiseksi.

Vaikka värikylläisyys on säädetty mieleiseksi, saattaa sen ja myös värisävyn muuttaminen olla toisinaan tarpeen esim. lähetyksen laadusta johtuen. Samoin jos kuvan valoisuutta joudutaan muuttamaan voi olla tarpeellista säätää myös värikylläisyyttä.

Kuvan korkeuden säätö ja pystylukitus

tulevat vain harvoin kysymykseen, sillä television automatiikka huolehtii niistä. Mikäli kuvan korkeus kuitenkin on päässyt muuttumaan, niin se voidaan korjata television takana olevaa korkeusnuppia kiertäen. Mikäli kuva taas alkaa

vieriä ylös- tai alaspäin, niin takaseinämässä olevaa kuvan lukitusnuppia kiertämällä voidaan automatiikka sovittaa vastaanotto-olosuhteita vastaavaksi.

Väritelevision sijoitus ja katselu

Sopivin katseluetäisyys 26" väritelevisiolle on 3–4 metriä. Vastaanotin on sijoitettava siten, ettei kuvaputken pinnalle lankea häiritseviä heijastuksia ja ettei suora valo pääse paistamaan värikuvaputken pinnalle. Hämärä huonevalaistus on sopivin väritelevision katselussa. Kirkkaasti valaistu huone vaatii suurta kuvan kirkkautta, mikä jatkuvasti käytettynä kuluttaa kuvaputkea tarpeettomasti. Kirjahyllyyn tai vastaavaan ahtaaseen paikkaan televisiota sijoitettaessa on otettava huomioon, että jäähdytysilma pääsee esteettä kiertämään koneen takaosan kautta.

Pohjassa olevien jäähdytysreikien takia televisiota ei saa sijoittaa pehmeälle alustalle.

Väritelevision kääntäminen tai siirtäminen virran ollessa kytkettynä saattaa aiheuttaa pieniä värivirheitä kuvassa. Nämä korjaantuvat kun vastaanotin n. 15 minuutin kuluttua käynnistetään jäähtyneenä uudelleen.

Väritelevision käyttö on helppoa

Jokapäiväisessä katselussa ei Teidän suinkaan tarvitse tehdä kaikkia tässä mainittuja säätöjä. Riittää kun painatte käyttökytkintä, vaihdatte tarvittaessa kanavaa ohjelmanäppäintä painamalla, ja käytön jälkeen katkaisette virran. Mitään virhettä käyttönäppäimistön suhteen ette yksinkertaisesti voi tehdä.

Teidän ei myöskään tarvitse tehdä mitään värikuvasta

mustavalkoiseen katseluun tai päinvastoin siirryttäessä. Televisionne automaattinen värisalpa huolehtii tällöin kaikesta.

Langaton kaukosäädin

Tähän televisioon on erikseen asennettavissa kaukosäätimen vastaanotto-osa, jolloin televisiota voidaan ohjata langattomasti Telesensor -kaukosäätimen avulla. Kaukosäätimen suurin toiminta-ettäisyys on noin 10 metriä ja sillä voidaan avata ja sulkea vastaanotin, valita kanavat sekä säätää äänen voimakkuutta, kuvan valoisuutta ja kuvan värikylläisyyttä.

Bruksanvisning

Antennen

På mottagarens bakvägg finns gemensam antennanslutning för VHF och UHF.

Nätanslutning

Mottagaren får endast anslutas till 220V/50Hz växelströmsnät. Huvudströmbrytaren bör alltid vara intryckt då mottagaren används dagligen. En svag vilostrom uppvärmer då bildröret, varigenom dess livslängd ökas – och som extra fördel kommer bild och ljud omedelbart då bruksströmbrytaren trycks in. Indikatorlampan på kanalvaltangent 1 lyser vid "instant-on"-beredskap, och normalt används endast bruksströmbrytaren på frontpanelen.

Programval

Alla på er ort synliga TV-stationer kan förinställas på de åtta

snabbvalstangenterna, varefter programbyte sker genom att trycka in tangenten för önskat program. Förinställningen, som behöver göras endast en gång, tillgår sålunda:

Kanalförval

Förvalskontrollerna finns bakom två lock under snabbinställningsknapparna. För varje kontroll ställs kanalområdesväljaren i ett sådant läge att skalan visar de önskade kanalnumren:

VHF I kanal 2–4
VHF III kanal 5–12
UHF kanal 21–69

Snabbinställningsknappen intrycks, varvid den röda indikatorlampan tänds. Förvalskontrollens avstämningssatt vrids tills visaren pekar ungefärligt på önskad kanal, och bild och ljud är fullgoda.

Kontrast och ljusstyrka

Dessa kontroller används på samma sätt vid färg- och

svartvitmottagning. Kontrast och ljusstyrka är lättast att ställa in på en svartvit bild – antingen under svartvit utsändning eller genom att under färgutsändning göra bilden svartvit med färgmättnadskontrollen. Ljusstyrkan ställs in så att linjerastret nästan helt försvinner i bildens svarta partier; kontrasten tills en naturlig gråskala från svart till rent vitt erhålls. I stark rumsbelysning eller dagsljus behövs större ljusstyrka och kontrast än i dämpat ljus.

Färgton

Då denna kontroll förs till höger blir bilden blåaktig (= kall), då den förs till vänster blir bilden rödaktig (= varm). Färgtonen är korrekt inställd då en svartvit bild är rent svartvit. Med färgtonskontrollen kan olikheter i rumsbelysningen

kompenseras; elljus är t.ex. rödaktigare än dagsljus.

Färgmättnad

Färgmättnaden ökar då kontrollen förs till höger, då kontrollen förs till vänster blir färgerna gradvis svagare tills bilden blir svartvit. Färgmättnaden ställs in så att bilden är behaglig för ögonen och färgerna naturliga. Beroende på t.ex. utsändningens kvalitet och rumsbelysningen behöver denna kontroll ibland justeras.

Bildhöjd och -hållning

Bildhöjden och bildhållningen kontrolleras automatiskt och behöver sällan justeras. Kontrollerna är placerade på mottagarens baksida. Om trots allt bildhöjden ändras, kan den lätt justeras. Vid extrema nätspänningsvariationer kan bilden börja "rulla" och då bör bildhållningsautomatiken

anpassas till de lokala förhållandena.

Mottagarens placering

Bästa avstånd mellan apparat och tittare är 3–4 m.

Mottagaren bör placeras så att störande reflexer i bildrutan från t.ex. fönster och lampor inte uppstår.

Direkt solljus kan i vissa fall skada bildröret.

Om mottagaren placeras t.ex. i en bokhylla, bör man tillse att luftcirkulationen, speciellt bakom mottagaren är tillräcklig. Mottagaren får inte ställas på ett mjukt underlag, då detta kan täppa lufthålen i botten.

Om mottagaren flyttas då strömmen är påkopplad, kan små färgfel uppstå i bilden. Dessa försvinner då strömmen bryts och mottagaren får stå c:a 15 minuter.

Dämpad rumsbelysning är bäst för färgtv-mottagning. Ett klart

upplyst rum fordrar stor ljusstyrka, vilken i längden medför onödigt slitage av bildröret.

Det är lätt att använda en färgtv

Alla ovannämnda justeringar behöver ingalunda göras varje dag. Det räcker att trycka in strömbrytaren, välja rätt kanal och igen trycka in strömbrytaren då ni slutar titta. Något fel – som eventuellt kunde skada apparaten – kan ni helt enkelt inte göra. Någon omkoppling mellan färg- och svartvita program behövs inte heller, den sköts automatiskt i mottagaren.

Trådlös fjärrkontroll

Denna television kan förses med separat mottagarenhet för fjärrkontroll, televisionen kan då styras trådlöst med

hjälp av Telesensor-fjärrkontrollen. Fjärrkontrollens största funktionsavstånd är ung. 10 meter och med den kan av- och påslagning av färgtv-mottagaren, kanalbyte samt justering av ljudvolym, ljusstyrka och färgmättnad utföras.

Bedienungsanleitung

Antennenanschluss

Gemeinsamer Koaxialeingang für VHF und UHF (60 Ohm).

Netzanschluss und Netzschalter

Das Gerät ist für Anschluss an 220V/50Hz Wechselstrom bestimmt. Zur Inbetriebnahme müssen die Netztaete an der Vorderseite und der Bereitschaftschalter an der Rückseite gedrückt sein. Solange der Bereitschaftschalter gedrückt ist, leuchtet die Kontrollampe auf Kanalwahltaste 1, und verlischt nicht nach Anschalten der Netztaete an der Frontseite des Gerätes.

Das Gerät besitzt eine "instant-on"-Schaltung, welche die Lebensdauer der Bildröhre um etwa 50% erhöht sowie für das sofortige Erscheinen von Bild und Ton nach dem Einschalten sorgt.

Wenn der Bereitschaftsschalter an der Geräterückseite gedrückt ist, liegt die Bildröhre – auch bei ausgeschalteter Netztaete – an reduzierter Heizspannung. Nur wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet soll, sollte auch diese Taete ausgeschaltet werden. Für den täglichen Gebrauch genügt zum Ausschalten die Netztaete.

Programmwahl

Durch die vollprogrammierbaren Programmwahltasten kann auf jede 8 Tasten jedes gewünschte Programm in beliebiger Reihenfolge gelegt und durch einfachen Tastendruck umgeschaltet werden. Das Einstellen einer Taete geschieht wie folgt:

Kanalvorwahl

Der Deckel des Kanalreglers wird geöffnet. Unter dem oberen Deckel sind die Regler der Tasten 1–4, unter dem unteren Deckel entsprechend die Regler der Tasten 5–8. Der Bereichswahl-

hebel wird in eine solche Lage gezogen, dass die Skala die gewünschten Kanalnummer zeigt:

VHF I Kanäle 2–4
VHF III Kanäle 5–12
UHF Kanäle 21–69

Nun wird die Programmtaete gedrückt, und die rote Anzeigelampe leuchtet auf. Der Abstimmungsregler soll gedreht werden, bis der Skalenanzeiger ungefähr an dem gewünschten Kanal ist, und Bild und Ton möglichst gut sind.

Helligkeit und Kontrast

Diese beiden Regler wirken sowohl bei schwarz/weiß als auch bei Farbe und werden am besten beim Schwarzweißbild eingestellt.

Beim Einstellen der Helligkeit achten Sie bitte besonders auf die dunklen Stellen in Bild. Diese sollen möglichst naturgetreu, d.h. nicht zu hell eingestellt werden. Der Kontrast soll so eingestellt werden, dass möglichst viele

Helligkeitsabstufungen im Bild sichtbar sind.

Farbton

Der Farbton wird am besten beim Schwarzweißbild eingestellt, und zwar so, dass das Bild rein schwarz-weiß ist. Mit diesem Regler kann nach persönlichem Geschmack die Tönung des Bildes verändert werden, sowie durch Fremdlicht hervorgerufene Verfälschungen und Farbstiche korrigiert werden. Der Regler ist auch bei schwarzweiß wirksam.

Farbstättigung

Wird der Regler nach rechts geschoben, so werden die Farben kräftiger, beim Verschieben nach links nehmen die Farben bis auf schwarz-weiß ab. Die richtige Einstellung erfolgt am besten nach der Gesichtsfarbe und muss manchmal in Abhängigkeit von der Qualität der Sendung verändert werden.

Bildhöhe und Bildfang

Beide Grössen werden automatisch geregelt. Sollte durch örtliche Empfangsverhältnisse die Bildhöhe nicht stimmen oder das Bild durchlaufen, so kann dies durch die beiden Regler an der Rückwand korrigiert werden.

Farbfernsehen ist einfach

Beim normalen Gebrauch sind kaum andere Handgriffe notwendig als Einschalten, Programmwahl und Ausschalten. Durch Fehlbedienung kann das Gerät nicht beschädigt werden.

Betriebshinweise

Der günstigste Betrachtungsabstand beträgt etwa 3–4 Meter. Das Gerät sollte so aufgestellt werden, dass kein direktes Tageslicht auf den Schirm fällt und Reflexe von z.B. Glühlampen etc. vermieden werden.

Wird das Gerät in einem Wandverbau oder ähnlich geschlossenem Möbel untergebracht, so muss für ausreichende Belüftung gesorgt werden. Unter keinen Umständen dürfen die Lüftungslöcher am Boden oder an der Rückwand abgedeckt werden. Der Standplatz eines Farbfernsehgerätes sollte nicht verändert werden. Verdrehen oder Verschieben des eingeschalteten Gerätes kann zu Farbfehlern im Bild führen. Diese können unter Umständen zum Verschwinden gebracht werden, wenn das Gerät ausgeschaltet und nach ungefähr 15 Minuten Abkühlung wieder eingeschaltet wird.

Drahtlose Fernbedienung

Dieses Fernsehen kann mit separatem Empfangsteil der Fernbedienungseinheit versehen werden, das Fernsehen

kann dann drahtlos mit Hilfe der Telesensor-Fernbedienung gesteuert werden. Der Funktionsabstand der Fernbedienung ist bis zum etwa 10 Meter und mit der Fernbedienung können Ein- und Ausschaltung des Fernsehgerätes, Kanalwahl sowie Regelung der Lautstärke, Farbsättigung und Helligkeit gesteuert werden.